

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Ausführliche Informationen zu den Eigenschaften und der Verwendung finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unteren aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

Bitte die Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts genau durchlesen
Dieses Produkt wurde entwickelt, um das Risiko einer generellen mechanischen Gefahr zu minimieren und zu schützen. Dennoch ist es jedoch immer daran, dass kein PSA-Element vollständigen Schutz bieten kann und dass bei der Durchführung einer risikobezogenen Aktivität stets Vorsicht geübt werden muss.

LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG

EN388:2016 - LEVEL ERREICHT *Siehe Tabelle oben*

EN388 2016	LEVELERREICHT
A Abriebfestigkeit	0-4
B Schnittfestigkeit	0-5
C Reißfestigkeit	0-4
D Durchschliffestigkeit	0-4
E Schnittwiderstand	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019 Dieser Handschuh entspricht der Norm **EN ISO 10819:2013+A1:2019** Antivibrationshandschuh gegen mechanische Schwingungen und Stöße.

LEVEL ERREICHT
TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Für die Eigenschaften A-E wird die Testprobe aus dem Handhabungsbereich des Handschuhs genommen. Die Handschuhe sollten nicht in Kontakt mit einer offenen Flamme kommen. - Sie können Querschnittverletzungen nicht verhindern. Produkte die eine I oder höher bei der Reißfestigkeit erreichen sind nicht für den Einsatz mit laufenden Maschinen geeignet. Wenn die Leistung mit einem X-Teste einer Zahl

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).

LEVEE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Ce produit est conçu pour minimiser le risque de / fournir une protection contre les risques mécaniques généraux. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun EPI ne peut fournir une protection complète et que des précautions doivent être prises lors de l'exécution d'une activité liée au risque.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION

EN388:2016 - NIVEAU ATTEINT *Voir le tableau ci-dessus*

EN388 2016	NIVEAU DE GAMME
A Résistance à l'abrasion	0-4
B Résistance à la coupe	0-5
C Résistance à la déchirure	0-4
D Résistance à la perforation	0-4
E Résistance coupe Lame droite	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019 Ce gant est conforme à la norme **EN ISO 10819:2013+A1:2019** contre les vibrations et les chocs mécaniques.

NIVEAU ATTEINT
TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Pour les propriétés A-E, l'échantillon d'essai est prélevé dans la zone de la paume du gant. Les gants / manches ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue. - Ils n'empêchent pas les blessures. Les produits qui atteignent un niveau I ou supérieur à la déchirure sont recommandés pour une utilisation près de machines en

Telesharger la déclaration de conformité
www.portwest.com/declarations

RU ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям стандарта EN ISO 10819:2013+A1:2019 против вибрации и ударов.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА

Это изделие предназначено для минимизации риска / обеспечения защиты от общих рисков механического воздействия. Однако необходимо помнить, что ни одно СИЗ не может обеспечить полную защиту, и при этом всегда необходимо принимать меры предосторожности при выполнении связанных с риском деятельности.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ И ОТГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

EN388:2016 - ОЖИДАЕМАЯ СТЕПЕНЬ *в таблице выше*

EN388 2016	ДИАПАЗОН СТЕПЕНЕЙ
A Сопротивление истиранию	0-4
B Устойчивость к разрыву	0-5
C Сопротивление разрыву	0-4
D Сопротивление прокалыванию	0-4
E Устойчивость к проколу прямой лезвием	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019 Эта перчатка соответствует стандарту антивибрационной перчатки **EN ISO 10819:2013+A1:2019** против вибрации и ударов.

ОЖИДАЕМАЯ СТЕПЕНЬ
TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Для свойств A-E тестовый образец берется из области ладони перчатки. Перчатки / рукава не должны контактировать с открытым пламенем. - Они не предотвращают травмы в результате дорожных происшествий. Изделия, которые достигают степени I и выше для сопротивления разрыву, не рекомендуется использовать вблизи движущихся механизмов. Если характеристика

Скачать декларацию соответствия
www.portwest.com/declarations

CZ POKYNY PRO UŽIVATELE

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Používejte pouze standardy a ikony, které se zobrazují jako na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).

PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY PŘED POUŽITÍM TUTOHO PRODUKTU

Tento výrobek je konstruován tak, aby minimalizoval riziko zranění mechanickými nebezpečími. Je však důležité si uvědomit, že žádný ochranný prostředek nemůže poskytnout plnou ochranu a vždy je třeba věnovat pozornost činnosti spojené s rizikem.

VÝKON A OMEZENÍ PŘI POUŽITÍ

EN388:2016 - DOSAŽENÁ ÚROVEŇ *Viz přehled*

EN388 2016	ÚROVŇOVÝ RÁD
A Odolnost proti oděru	0-4
B Odolnost proti poranění	0-5
C Odolnost proti poranění	0-4
D Odolnost proti propíchnutí	0-4
E Odolnost proti přímému řezu	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019 Toto rukavice spadá v souladu s normou **EN ISO 10819:2013+A1:2019** pro rukavice proti mechanickým rizikům spojeným s vibrací

DOSAŽENÁ ÚROVEŇ
TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: U vlastností A-E je zkušební vzorek odebrán z oblasti dlaně rukavice. Rukavice / rukávky by se neměly dotýkat do kontaktu s otevřeným plamenem. - Nebudou zamezovat poranění dlaní. Výrobky, které dosahují odolnosti proti roztržení úrovně I nebo vyšší, nejsou doporučeny pro použití v blízkosti pohybujících se strojů. Pokud je výkon označen symbolem X,

Stahnout prohlášení o shodě
www.portwest.com/declarations

EN USER INSTRUCTIONS

Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425).

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

This product is designed to minimize the risk of / provide protection against general mechanical risk. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk-related activity.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE

EN388:2016 - LEVEL ACHIEVED *See table above*

EN388 2016	LEVEL RANGE
A Abrasion Resistance	0-4
B Blade Cut Resistance	0-5
C Tear Resistance	0-4
D Puncture Resistance	0-4
E Straight Blade Cut Resistance	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019 This glove conforms to the standard of **EN ISO 10819:2013+A1:2019** anti vibration glove against mechanical vibration and shock.

LEVEL ACHIEVED
TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: For properties A-E the test sample is taken from the palm area of the glove. The gloves/shoes should not come in contact with a naked flame. They will not prevent crushing injuries. Products which achieve a level 1 or higher in tear resistance are not recommended for use near moving machinery. Where the performance is indicated with an X,

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wskazywać podany zawieszony szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wyrobach oraz w instrukcji Użytkownika mogą zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia (UE 2016/425).

PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPRZECZYĆ SIĘ Z INAKCJĄ

Ten produkt został zaprojektowany do minimalizowania ryzyka i zapewnienia ochrony przed ogólnymi zagrożeniami mechanicznymi. Należy jednak zawsze pamiętać, że zażenie SIO nie oferuje pełnej ochrony i należy zawsze podjąć środki ostrożności w czasie pracy w warunkach zagrożenia.

PARAMETRY I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

EN388:2016 - POZIOM OSIĄGNIĘTY *Zobacz tabelę powyżej*

EN388 2016	ZAKRES POZIOMU
A Odporność na przetarcie	0-4
B Odporność na przecięcie	0-5
C Odporność na nierznięcie	0-4
D Odporność na przebicie	0-4
E Odporność na przecięcie nożem prostym	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019 Ta rękawica spełnia wymagania Normy **EN ISO 10819:2013+A1:2019** dotyczącej rękawic antywibracyjnych chroniących przed wibracją mechaniczną i uderzeniami.

POZIOM OSIĄGNIĘTY
TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Dla właściwości A-E próbka testowa jest pobierana z obszaru dłoni rękawicy. Rękawice / rękawy nie powinny być w bezpośredni kontakt z płomieniem. - Rękawice nie chronią przed zmiażdżeniem. Produkty posiadające poziom 1 lub wyższy ochrony przed rozdzieraniem nie są zalecane do użytkowania w pobliżu ruchomych części maszyn. Wskazanie

Telesharger the declaration of conformity
www.portwest.com/declarations

HU HASZNÁLTÓI UTASÍTÁS

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a címkén és az alábbi használati információknak egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.

PODOBÍR ÉS MÉRETI ÉRTELMEZÉSE

KERENK OLIVASSA É FÉLYELEMENSA A HASZNÁLTÓI UTASÍTÁSRA É TERNÉK HASZNÁLTATÁSNAK MEGKEZDÉSÉRE ELOTT.

A termék minimálisul a mechanikai kockázatok / védelmet nyújt a mechanikai kockázatok ellen. Az egyéni védőeszközök nem biztosítanak teljeskörű védelmet, mindig kerülni kell a kockázatok.

TELESTÍVÉSEK ÉS FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

EN388:2016 - ELÉRT SZINT *Lásd a fenti táblázatot*

EN388 2016	SZINTTARTOMÁNY
A Kapcsolódó	0-4
B Prong vágással szembeni ellenállás	0-5
C Szaklással szembeni ellenállás	0-4
D Szúrás ellenbeni ellenállás	0-4
E Egyenes pengével vágással szembeni ellenállás	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019 Ez a kesztyű megfelel az **EN ISO 10819:2013+A1:2019** anti-vibrációs kesztyűk mechanikai rezgés és rázkódás elleni szabványának.

ELÉRT SZINT
TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Az A-E tulajdonságok esetében a vizsgálati minta a kesztyű tenyérterületéről származik. A kesztyűk és alkaközök nem akadályozhatják a nyílt lángot. - Nem akadályozhatják meg a sérüléseket. Ha a kesztyűk szaklással szembeni tulajdonságai 1-es vagy magasabb szintűek, nem ajánlott a terméket mozgó gépek közelében használni. Amennyiben X

Szahnout a nyilatkozatot a shodáról
www.portwest.com/declarations

SK POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA

Podrobné informácie o príslušných normách naleznete na štítku produktu. Používajte iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú ako na výrobku alebo na uživatelských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nařízení (EU 2016/425).

POZORNE PREČÍTAJTE TYTO POKYNY PŘED POUŽITÍM TUTOHO PRODUKTU

Tento produkt je navrhnutý tak, aby minimalizoval riziko zranění mechanickými nebezpečími. Je však důležité si uvědomit, že žádný ochranný prostředek nemůže poskytnout plnou ochranu a vždy je třeba věnovat pozornost činnosti spojené s rizikem.

VÝKON A OMEZENIA POUŽITIA

EN388:2016 - ÚROVEŇ DOSAŽENÁ *Viz přehled*

EN388 2016	ÚROVEŇ RÁD
A Odolnosť proti oděru	0-4
B Odolnosť proti poranění	0-5
C Odolnosť proti poranění	0-4
D Odolnosť proti propíchnutí	0-4
E Odolnosť proti priamemu řezu	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019 Táto rukavica zodpovedá norme **EN ISO 10819:2013+A1:2019** proti vibrácii a úderom, mechanickým vibráciám a nárazom.

ÚROVEŇ DOSAŽENÁ
TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Pre vlastnosti A-E je skúšobný vzorka odobrá z oblasti dlaní rukavice. Rukavice / rukávky by nemali prísť do kontaktu s otvoreným plameňom. - Nebudú zabrániť poraneniu dlaní. Výrobky, ktoré dosahujú odolnosti proti roztrhnutiu úrovne I alebo vyššej, nie sú odporúčané na použitie v blízkosti pohybujúcich sa strojov. Ak je výkon označený znakom X, namiesto čísla

Stahnout prohlášení o shodě
www.portwest.com/declarations

instead of a number, means the glove is not designed for the use covered by the corresponding test.

FITTING AND SIZING

Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on the product label.

STORAGE AND TRANSPORT

When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage.

INSPECTION BEFORE AND AFTER USE:

Always check the gloves before use. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced. Never use a damaged product. If in doubt consult the manufacturer.

CLEANING:

The performance levels are for products in a new condition and cannot be guaranteed if the product is laundered. Hence it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.

MARKING - THE PRODUCT IS MARKED WITH:

i. The CE Mark / ANS Mark
ii. The Manufacturer/Authorised representative
iii. The product code / size

The pictogram with the relevant standard number and performance figures.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE:

Some gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reaction. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately.

Download declaration of conformity

www.portwest.com/declarations

PORTWEST®

HAND PROTECTION
USERS INFORMATION

MANUFACTURERS ADDRESS:
PORTWEST, WESTPORT, CO MAYO, IRELAND

NAME AND ADDRESS OF NOTIFIED BODY:
SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD,
BRACETOWN BUSINESS PARK, CLONEE,
DUBLIN, D15 YN2P,
IRELAND .NO. 2777

ES INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

Este producto está diseñado para minimizar / proporcionar protección contra riesgos mecánicos generales. Sin embargo, recuerde siempre que ningún EPI puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado al desarmar cualquier actividad que tenga peligro.

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO

EN388:2016 - NIVEL ALCANZADO *Ver la tabla de arriba*

EN388 2016	RANGO DE NIVELES
A Resistencia a la abrasión	0-4
B Resistencia al corte por cuchilla	0-5
C Resistencia al rasgado	0-4
D Resistencia al pinchazo	0-4
E Resistencia al corte por cuchilla recta	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019 Este guante es conforme a la norma **EN ISO 10819:2013+A1:2019** para guantes anti-vibración contra vibraciones y golpes mecánicos.

NIVEL ALCANZADO
TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Para las propiedades A-E, la probeta se toma del área de la palma del guante. Los guantes / mangos no deben estar en contacto directo con el fuego. - No protegerá contra daños por aplastamiento. Los productos que alcanzan un nivel 1 o superior para la resistencia al rasgado, no están recomendados para ser usados en las proximidades de máquinas con movimiento. Cuando una prestación

scarque la declaración de conformidad
www.portwest.com/declarations

TR KULLANIM TALİMATLARI

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketinde bulun. Standartlar aşağıdaki gibi ve kullandıkları bilgilendirilen bulunan yalnızca bu simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetimci (AB 2016/425) şartlarına uygundur.

BİR ÜRÜNÜ KULLANMADA ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ

Bu ürün genel mekanik risklere karşı koruma riskleri en aza indirmek için tasarlanmıştır. Bununla birlikte, hiçbir KİD'nin tüm koruma sağlayamaz ve riskler bazıları bir faaliyet yürütürken daha dikkatli olmanız gerektirebilir sonuçları.

PERFORMANS VE KULLANIM SINIRLAMALARI

EN388:2016 - SEVİYE BAŞARILI *Yükseklikler tablosuna bakın.*

EN388 2016	SEVİYE BAŞARILI
A Aşınma Direnci	0-4
B Kesim Direnci	0-5
C Delme Direnci	0-4
D Delme Direnci	0-4
E Doğrudan Kesim Direnci	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019 Bu eldiven **EN ISO 10819:2013+A1:2019** anti-vibrasyon eldiveni mekanik titreşim ve darbeye karşı uygundur.

SEVİYE BAŞARILI
TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: A-E özellikleri için test numunesi, eldivenin avuç bölgesinden alınır. Eldiven / kolun açık aleve temas etmemelidir. Eldiven yaralanmalardan önlenemez. Yurtlama karşı direnci seviyesi 1 veya daha yüksek olan ürünler hareketli makinelerin yakınında kullanılmamalıdır.

Yükunluk bildirimi
www.portwest.com/declarations

NL GEBRUIKERSINSTRUCTIE

Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als iconen op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425).

LEES DEZE GEBRUIKERSINSTRUCTIE ZORGVOL VOORDEET U HET PRODUCT GAAT GEBRUIKEN.

Dit product is ontworpen om risico's te minimaliseren / bescherming te bieden tegen algemeen mechanische risico's. Echter, houd altijd in de gaten, dat geen enkel PBM ooit volledige bescherming kan bieden en voorzichtigheid geboden is bij het uitvoeren van de werkzaamheden.

PRESTATIES EN GEBRUIKSEPERKENINGEN

EN388:2016 - Niveau Bereikt *Zie de tabel hierboven*

EN388 2016	Niveau Range
A Wrijfschadebestendigheid	0-4
B Snijwondresistentie	0-5
C Scheurweerstand	0-4
D Priekweerstand	0-4
E Rechte Blad Snijwondresistentie	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019 Deze handschoenen voldoen aan de normering **EN ISO 10819:2013+A1:2019** anti vibratie handschoenen tegen mechanische trillingen en schokken.

Niveau Bereikt
TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Voor eigenschappen A-E wordt het testmonster uit het handpalmgebied van de handschoenen genomen. De handschoenen/mouwen dienen niet direct in contact met de vlam te komen. - Ze voorkomen geen verwondingen. Het product aanbevelen om producten met een prestatieniveau van 1 of hoger niet te gebruiken bij bewegende machineonderdelen. Als de prestatie met

Download de verklaring van conformiteit
www.portwest.com/declarations

PORTWEST®

DK BRUGERVEJLEDNING

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner som vises både på produktet og bruksinstruksjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).

LES GRUNDIG INSTRUKTIONEN FØR DU ANVENDER

Dette produkt er designet til å minimere risikoer for / yde beskyttelse mot generell mekanisk skade. Husk dog at ingen PPE-gestande kan gi full beskyttelse, og at bruk skal alltid vise omsorg for, når der ullaeres en risikoaktivering.

YDEEVNE OG BEGRÆNSNINGER VED BRUG

EN388 2016	NIVEAU OMÅRØE
 A Slidstyrke	0-4
B Blade Cut Resistance	0-4
C Buestyrke	0-4
D Punkteregistertast	0-4
A-B-C-D-E Straight Blade Cut Modstand	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019	Denne handske er i overensstemmelse med EN ISO 10819:2013+A1:2019 anti-vibrasjonshandske med mekanisk vibration og sklag
NIVEAU OPMAAT	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: For egenskaber A-E-tas testresponn fra handskens håndflate. Handskene / ærmerne må ikke komme i kontakt med åben lid. De forhindrer ikke at forvolder skader. Produktet, der er i niveau 1 eller højere i testresultat, anbefales ikke til anvendelse i nærheden af bevægende maskiner. Hvor præstationer er angivet med X, betyder det i stedet for et nummer, at handskens ikke er beregnet til brug, der er dækket af den tilsvarende test.

Download overensstemmelseserklæring
[@ www.portwest.com/declarations](#)

EN388 2016	STOPNIA ORSAGA
A Odpornost protiv obrabi	0-4
B Odpornost protiv urezanja	0-5
C Odpornost protiv razbijanja	0-4
D Odpornost protiv prebijanja	0-4
E Odpornost protiv urezanja ravnomj. rezil	A-F

SI NAVODILA ZA UPORABO

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike stopnja. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).

PRED UPORABO IZDELKA, SI DOBRO PREBRITE TA NAVODILA
Ta izdelka je zasnovan tako, da zmanjša tveganje za / zaščito pred splošnimi mehanskimi tveganji. Vendar je dobro vedeti, da noben element obojne zaščitne opreme ne more zagotoviti popolne zaščite, zato je treba pri uporabi dejavnosti, povezane s tveganjem, biti vedno previden.

UČINKOVITOST IN OMEJITVE UPORABE
EN388:2016 - DOSEŽENA STOPNJA *Glej tabelo spodaj.*

EN388 2016	STOPNJA ORSAGA
A Odpornost protiv obrabi	0-4
B Odpornost protiv urezanja	0-5
C Odpornost protiv razbijanja	0-4
D Odpornost protiv prebijanja	0-4
E Odpornost protiv urezanja ravnom. rezil	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019
Dneva handske so skladu s standardom EN ISO 10819:2013+A1:2019 rokavici protiv vibracij, zaščita pred mehanskimi vibracijami in udarci.

ENISO 10819 2013+A1:2019	Denna handske överensstämmer med standarden enligt EN ISO 10819:2013+A1:2019 anti-vibrationshandske med mekanisk vibration och chock
NIVÅ OPMAAT	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: För egenskaper A-E tas testresponsen från handskens handflata. Handskarna / ärmarna får inte komma i kontakt med öppen flamma. De kommer inte att förhindra förfallande skador. Produkten som utgör nivå 1 eller högre i resultatet rekommenderas inte för användning i närheten av rörliga maskiner. Om prestanda anges med en X, indikerar det inte att produkten är utformad för att skydda mot skador som är däckade av den tillvärdande test.

Presestite izjavo o skladnosti
[@ www.portwest.com/izjave](#)

EN388 2016	NIVÅOMÅRØE
A Slidstyrke	0-4
B Kvittemotstand	0-5
C Buestyrke	0-4
D Penstangregistrertast	0-4
E Kvittemotstand fra rette knivskade	A-F

Se produktets etikett for detaljeret information om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og bruksinstruksjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).

LES DESSE INSTRUKSIJONE NØVE FOR PRODUKTET TÅ I BRUK
Dette produktet er utformet for å minimere risikoene for / gi vern mot generelle mekaniske farer. Men det er viktig å huske på at ingen PPU kan gi full beskyttelse og forsiklingshet skal alltid utføres under utførelse av en risikoaktivering aktivitet.

UTTELSE OG BRUKSBEGRENSNINGER
EN388:2016 - OPPNÅDD NIVÅ *Se tabell oven*

EN388 2016	NIVÅOMÅRØE
A Slidstyrke	0-4
B Kvittemotstand	0-5
C Buestyrke	0-4
D Penstangregistrertast	0-4
E Kvittemotstand fra rette knivskade	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019
Denne hanskens opplyfter kravene i standarden EN ISO 10819:2013+A1:2019 antibivrasjonshanske med mekanisk vibrasjon og slag

ENISO 10819 2013+A1:2019	Denna hanskens överensstämmer med standarden enligt EN ISO 10819:2013+A1:2019 anti-vibrationshandske med mekanisk vibration och slag
NIVÅ OMÅRØE	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: For egenskaber A-E blir prøveresponn tatt fra handskens håndflatemotstand. Handskene/ærmerne skal ikke komme i kontakt med åpen lid. De forhindrer ikke klem-skader. Produktet som er tildeit nivå 1 eller mer i resultatet anbefales ikke bruk i maskiner i bevegelse. Hvor presten er angitt med en X, indikerer det at produktet ikke er utformet for bruk dækket av den tilsvarende test.

Laast ned konformitetserklæring på:
[www.portwest.com/declarations](#)

UTTELSE OG BRUKSBEGRENSNINGER
EN388:2016 - OPPNÅDD NIVÅ *Se tabell oven*

PRESTASJONE I VÆRDIENE
Pogledjete tabelu iznad
Nostte same proizvođe odgojavljaju veličine. Proizvođi koji su ili imaju ili preteni mogu ograničiti pokrete i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina opreme je naznačena na rukavcima. Pogledjete tabelu iznad za raspon veličina.

SKLADISTENJE I TRANSPORT
Kad se ne koristi, prosto skladištiti u dobro provetrenoj prostoriji dalek od izvora ekstremnih temperatura. Ukoliko je proizvod mogo pustiti ga da se potpuno osuši pre skladištenja.

PREGLED PRI POSLE UPOTREBE:
Pre upotrebe uvek proverite rukavice. Ukoliko je proizvod oštećen NEĆE pružiti optimalnu zaštitu i mora biti odbačen ili zamenjen. Nikada ne koristite oštećen proizvod. Ukoliko ste u nedoumici konsultujte proizvođača.

PERFORMANSE I OGRANIČENJA UPOTREBE
EN388:2016 - DOŠTIGNUT NIVØ *Pogledjete tabelu iznad*

EN388 2016	OPŠEVNE NIVOA
A Odpornost na abraziju	0-4
B Odpornost na poskocanje	0-5
C Odpornost na probijanje	0-4
D Odpornost na poribanje	0-4
A-B-C-D-E Odpornost na poskocanje ravnomj. sečivom	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019
Eve rukavice su skladu sa standardom EN ISO 10819:2013+A1:2019 protiv vibracione reakcije protiv mehanickih vibracija i udara.

ENISO 10819 2013+A1:2019	Denne handske överensstämmer med standarden enligt EN ISO 10819:2013+A1:2019 anti-vibrationshandske med mekanisk vibration och slag
DOŠTIGNUT NIVØ	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Za osobine A-E uzorki se uzima sa područja dlana rukavice. Rukavice/rukavica ne štite od dodu u kontaktu sa otvorenim plamenom. . One neće sprečiti povrede od nagnežanja. Proizvođi koji imaju nivo 1 ili viši na rezultatima ne mogu biti sigurni za upotrebu u blizini pokretnih mašina. . Gde se performanse označene sa X umesto sa brojem, znači da rukavice nisu dizajnirane za

Preuzmite deklaraciju o usaglasenosti na
[www.portwest.com/declarations](#)

LT NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS

Produktu etiketėje rasite išsamesnes informacijas apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudojimo instrukcijos lapo. Visi šie produktai atitinka EU 2016/425 normatyvų reikalavimus.

PRĖIS NAUDODAMI ŠIŲ PRODUKTŲ ATIDAI PASIKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS
Šie produktai yra sukurti sumažinti arba apsaugoti nuo mechaninių pavojaus rizikos. Tačiau visada atmintinė, kad jokiu AAP pilnai nesuteikia visapusiškos apsaugos, todėl visada rūpininkis saugumu, kai atliekate su rizika susijusius darbus.

NAŠUMAS IR BEGRĖNSNINGER APIBODIMAI
EN388:2016 - PASIKETAS LVGS *2. Lemtelė aukščiaus*

EN388 2016	LVGY SKALĖ
A Abgumas trinčiai	0-4
B Abgumas pjūviui	0-5
A Abgumas plyšimui	0-4
A Abgumas pradūrimui	0-4
A-B-C-D-E Abgumas tiesia ašmeniu pjūviui	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019
Šios prietinės atitinka standarta EN ISO 10819:2013+A1:2019, anti-vibracinės prietinės apsauga nuo mechaninės vibracijos ar šoko.

ENISO 10819 2013+A1:2019	Šios prietinės atitinka standarta EN ISO 10819:2013+A1:2019, anti-vibracinės prietinės apsauga nuo mechaninės vibracijos ar šoko.
PASIKETAS LVGS	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Dėl sąbiavio A-E bandimas mėginys paimtas iš prietinės vidinės dalies. Rukavikai / ærmai neturi turėti tiesioginio kontakto su ugnimi. . Neapsaugo nuo padidintu suspaudžiant. 1 ir aukštesnio laisvumo produktus nerekomenduojama naudoti šalia judančių įrenginių. . Kai našumas pažymėtas ne skaičiumi, o raide X, tai reiškia

EN388 2016	NIVÅ
A Slidstyrke	0-4
B Blade Cut Resistance	0-5
C Buestyrke	0-4
D Punkteregistertast	0-4
A-B-C-D-E Rask Blades Cut Resistance	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019
Denna handske överensstämmer med standarden enligt EN ISO 10819:2013+A1:2019 anti-vibrationshandske med mekanisk vibration och chock.

ENISO 10819 2013+A1:2019	Denna handske överensstämmer med standarden enligt EN ISO 10819:2013+A1:2019 anti-vibrationshandske med mekanisk vibration och chock.
NIVÅ OPMAAT	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: För egenskaper A-E tas testresponsen från handskens handflata. Handskarna / ärmarna får inte komma i kontakt med öppen flamma. De kommer inte att förhindra förfallande skador. Produkten som utgör nivå 1 eller högre i resultatet rekommenderas inte för användning i närheten av rörliga maskiner. Om prestanda anges med en X, indikerar det inte att produkten är utformad för att skydda mot skador som är däckade av den tillvärdande test.

PRESTANDA OG BEGRÆNSNINGER ANVÆNDNING
EN388:2016 - Nivå opmådd *Se tabell oven*

EN388 2016	NIVÅ
A Slidstyrke	0-4
B Blade Cut Resistance	0-5
C Buestyrke	0-4
D Punkteregistertast	0-4
A-B-C-D-E Rask Blades Cut Resistance	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019
Denna handske överensstämmer med standarden enligt EN ISO 10819:2013+A1:2019 anti-vibrationshandske med mekanisk vibration och chock.

ENISO 10819 2013+A1:2019	Denna handske överensstämmer med standarden enligt EN ISO 10819:2013+A1:2019 anti-vibrationshandske med mekanisk vibration och chock.
NIVÅ OPMAAT	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: För egenskaper A-E tas testresponsen från handskens handflata. Handskarna / ärmarna får inte komma i kontakt med öppen flamma. De kommer inte att förhindra förfallande skador. Produkten som utgör nivå 1 eller högre i resultatet rekommenderas inte för användning i närheten av rörliga maskiner. Om prestanda anges med en X, indikerar det inte att produkten är utformad för att skydda mot skador som är däckade av den tillvärdande test.

Ladda ned försäkran om överensstämmelse
[@ www.portwest.com/declarations](#)

PRESTANDA OG BEGRÆNSNINGER ANVÆNDNING
Visa handskens nivå i forhold til sikkerhedsniveauet for håndarbejde. Håndskar med niveau 1 eller højere i resultatet anbefales ikke til brug i maskiner i bevægelse. Håndskar, der er angivet med X, indikerer, at produktet ikke er designet til brug, der er dækket af den tilsvarende test.

Ladda ned försäkran om överensstämmelse
[@ www.portwest.com/declarations](#)

UA ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти дізн, на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти / значки, які відображаються на продукті, та / чи інформації для користувачів. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (ЄУ 2016/425).

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ
Цей виріб було розроблено для мінімізації ризику / забезпечення захисту від загального ризику механічного впливу. Однак необхідно пам'ятати, що жодне 313 не може повністю захистити від загальної небезпечності. Будь-який виріб, який використовується в умовах, коли він не був розроблений для використання, може викликати ризик для безпеки.

ПРОВІДНИЦЬКІСТЬ І ОБМЕЖЕННЯ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ
EN388:2016 - ОЦІНЮВАНІЯ РІВНЬ *Див. таблицю вище*

EN388 2016	ДІАПАЗОН СТУПЕН
A Опір шліфуванню	0-4
B Опір різанню	0-5
C Опір розриву	0-4
D Опір пробиванню	0-4
A-B-C-D-E Опір різанню прямим різцем	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019
Цей рукавичка відповідає стандарту EN ISO 10819:2013+A1:2019 протиповітряної рукавички проти вібрації та ударів.

ENISO 10819 2013+A1:2019	Цей рукавичка відповідає стандарту EN ISO 10819:2013+A1:2019 протиповітряної рукавички проти вібрації та ударів.
ОЦІНЮВАННЯ РІВНЬ	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Для властивостей A-E досліджування проба взята з області пальців перчаток. Рукавички / рукави не повинні контактувати з відкритим полум'ям / вогнем не перевищують граничного рівня. Будь-який виріб, який використовується в умовах, коли він не був розроблений для використання, може викликати ризик для безпеки.

Завантажити декларацію відповідності
[@ www.portwest.com/declarations](#)

PROUKTYVNIŠT' I OGRANIČENIA PİD ČAS VIKORISTANJA
EN388:2016 - OЦІНЮВАНІЯ РІВНЬ *Див. таблицю вище*

EN388 2016	ДІАПАЗОН СТУПЕН
A Опір шліфуванню	0-4
B Опір різанню	0-5
C Опір розриву	0-4
D Опір пробиванню	0-4
A-B-C-D-E Опір різанню прямим різцем	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019
Цей рукавичка відповідає стандарту EN ISO 10819:2013+A1:2019 протиповітряної рукавички проти вібрації та ударів.

ENISO 10819 2013+A1:2019	Цей рукавичка відповідає стандарту EN ISO 10819:2013+A1:2019 протиповітряної рукавички проти вібрації та ударів.
ОЦІНЮВАННЯ РІВНЬ	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Для властивостей A-E досліджування проба взята з області пальців перчаток. Рукавички / рукави не повинні контактувати з відкритим полум'ям / вогнем не перевищують граничного рівня. Будь-який виріб, який використовується в умовах, коли він не був розроблений для використання, може викликати ризик для безпеки.

Завантажити декларацію відповідності
[@ www.portwest.com/declarations](#)

PROUKTYVNIŠT' I OGRANIČENIA PİD ČAS VIKORISTANJA
EN388:2016 - OЦІНЮВАНІЯ РІВНЬ *Див. таблицю вище*

EN388 2016	ДІАПАЗОН СТУПЕН
A Опір шліфуванню	0-4
B Опір різанню	0-5
C Опір розриву	0-4
D Опір пробиванню	0-4
A-B-C-D-E Опір різанню прямим різцем	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019
Цей рукавичка відповідає стандарту EN ISO 10819:2013+A1:2019 протиповітряної рукавички проти вібрації та ударів.

ENISO 10819 2013+A1:2019	Цей рукавичка відповідає стандарту EN ISO 10819:2013+A1:2019 протиповітряної рукавички проти вібрації та ударів.
ОЦІНЮВАННЯ РІВНЬ	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Для властивостей A-E досліджування проба взята з області пальців перчаток. Рукавички / рукави не повинні контактувати з відкритим полум'ям / вогнем не перевищують граничного рівня. Будь-який виріб, який використовується в умовах, коли він не був розроблений для використання, може викликати ризик для безпеки.

Завантажити декларацію відповідності
[@ www.portwest.com/declarations](#)

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Citiți cu atenție eticheta produsului pentru informații detaliate referitoare la standardele de conformanță. Sunt aplicabile doar standardele și pictograme care apar atât pe produs cât și în manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE 2016/425).

CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI
Acest produs este conceput pentru a minimiza riscul de protecție împotriva riscurilor mecanice generale. Totuși, rețineți că niciun echipament de PPE nu poate oferi o protecție completă și nu poate să acționeze întotdeauna în timpul decalajării unei activități cu risc ridicat.

PERFORMANȚĂ ȘI LIMITARI DE UTILIZARE
EN388:2016 - NIVEL ATINS *Consultați tabelul*

EN388 2016	NIVEL GAMA
A Rezistența la abraziere	0-4
B Rezistența la tăierea laterală	0-5
C Rezistența la tăierea	0-4
D Rezistența la strângere	0-4
A-B-C-D-E Rezistența la tăierea dreptă a lamei	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019
Acest tip de mânășă este conform cu standardul EN ISO 10819:2013+A1:2019 împotriva vibrațiilor, precum și împotriva șocurilor și vibrațiilor mecanice.

ENISO 10819 2013+A1:2019	Acest tip de mânășă este conform cu standardul EN ISO 10819:2013+A1:2019 împotriva vibrațiilor, precum și împotriva șocurilor și vibrațiilor mecanice.
NIVEL ATINS	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Pentru proprietățile A-E, eșantionul de testare este luat din zona palmei mânășii. Mânășile / mânecile acestora nu trebuie să intre în contact cu foc deschis. . Acesta nu pot preveni cauzele de lovituri. . Produsele care ating o rezistență la rupe la nivelul 1 sau mai mare nu sunt recomandate pentru utilizarea în apropierea mașinilor în

Atsisiukite atitikimio deklaraciją adresu
[www.portwest.com/declarations](#)

Atsisiukite atitikimio deklaraciją adresu
[www.portwest.com/declarations](#)

EN388 2016	FUSHA I NIVELIT
A Rezistenca nda Grryries	0-4
B Rezistenca nda Prejes me Thike 0-5	0-5
C Rezistenca nda Grryries	0-4
D Rezistenca nda Shpimit	0-4
A-B-C-D-E Rezistenca nda Prejes me Thike Dpërbjështje	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019
Doreza perputhet me EN ISO 10819:2013+A1:2019 kunder dhriturive dhe goditjeve mekanike.

ENISO 10819 2013+A1:2019	Doreza perputhet me EN ISO 10819:2013+A1:2019 kunder dhriturive dhe goditjeve mekanike.
NIVELI ARITURIT	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Per pronat A-E, mostres t e provës merret nga zona e palme e dorës. Dorëz/Menget nuk duhet të jenë në kontakt me ndërpërfaqet e zotëve. . Nëse nuk duhet të përdoret në kontakt me zotët e zotëve. . Produktet që arrijnë një nivel 1 ose më të lartë në rezistencë ndaj llojeve nuk rekomandohen për performancë prane makinës në levizje. . Kur performanca tregohet me një /, në vend të një numri, do të thotë se dorëz nuk është e dizajnuar për performancë të mirë

PERFORMANCA DHE LIMITIMET E PERFORMIMIT
EN388:2016 - NIVELI I ARITURIT *Shih tabelen e mëposhme*

EN388 2016	FUSHA I NIVELIT
A Rezistenca nda Grryries	0-4
B Rezistenca nda Prejes me Thike 0-5	0-5
C Rezistenca nda Grryries	0-4
D Rezistenca nda Shpimit	0-4
A-B-C-D-E Rezistenca nda Prejes me Thike Dpërbjështje	A-F

ENISO 10819 2013+A1:2019
Doreza perputhet me EN ISO 10819:2013+A1:2019 kunder dhriturive dhe goditjeve mekanike.

ENISO 10819 2013+A1:2019	Doreza perputhet me EN ISO 10819:2013+A1:2019 kunder dhriturive dhe goditjeve mekanike.
NIVELI ARITURIT	TRM 0.865 TRH 0.598

NOTE: Per pronat A-E, mostres t e provës merret nga zona e palme e dorës. Dorëz/Menget nuk duhet të jenë në kontakt me ndërpërfaqet e zotëve. . Në